

2009-2010

**Capital
Estimates**

**Budget
de capital**

Capital Estimates 2009-2010

Published by:

Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Internet: www.gnb.ca/0024/index-e.asp

December 2008

Cover and Graphs:

Communications New Brunswick (CNB 4868)

Printing and Binding:

Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-1-55396-304-2

ISSN 0845-6372

Printed in New Brunswick

Budget de capital 2009-2010

Publié par :

Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gnb.ca/0024/index-f.asp

décembre 2008

Couverture et graphiques :

Communications Nouveau-Brunswick (CNB 4868)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-1-55396-304-2

ISSN 0845-6372

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Comparative Statement of Estimated Net Expenditures / État comparatif des dépenses nettes prévues.....	1
Agriculture and Aquaculture / Agriculture et Aquaculture.....	2
Education / Éducation.....	4
Health / Santé	6
Local Government / Gouvernements locaux.....	8
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	10
Natural Resources / Ressources naturelles.....	12
Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	14
Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	16
Tourism and Parks / Tourisme et Parcs.....	19
Transportation / Transports.....	21

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED NET EXPENDITURES /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES PRÉVUES
FOR THE YEAR ENDING 31 MARCH 2010 / POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2010
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	DEPARTMENT / MINISTÈRE	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES EN CAPITAL			
400	400	Agriculture and Aquaculture / Agriculture et Aquaculture.....	400
1,000	1,000	Education / Éducation.....	1,000
13,223	13,223	Health / Santé	10,000
500	500	Local Government / Gouvernements locaux.....	500
0	0	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	30,000
3,100	3,100	Natural Resources / Ressources naturelles.....	4,500
16,500	16,500	Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	22,384
105,914	97,018	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	202,776
5,500	6,100	Tourism and Parks / Tourisme et Parcs.....	4,000
<u>339,830</u>	<u>341,130</u>	Transportation / Transports.....	<u>385,800</u>
<u>485,967</u>	<u>478,971</u>	TOTAL - CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - DÉPENSES EN CAPITAL	<u>661,360</u>
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS DE CAPITAL			
(2,905)	(6,205)	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	(18,000)
<u>(23,850)</u>	<u>(20,357)</u>	Transportation / Transports.....	<u>(39,306)</u>
<u>(26,755)</u>	<u>(26,562)</u>	TOTAL - CAPITAL RECOVERIES / TOTAL - RECOUVREMENTS DE CAPITAL	<u>(57,306)</u>
<u>459,212</u>	<u>452,409</u>	TOTAL - NET CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - NETTE DES DÉPENSES CAPITAL	<u>604,054</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AQUACULTURE /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AQUACULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>400</u>	<u>400</u>	Marshland Maintenance / Entretien des marais.....	<u>400</u>
<u>400</u>	<u>400</u>	TOTAL.....	<u>400</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AQUACULTURE /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AQUACULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

MARSHLAND MAINTENANCE

ENTRETIEN DES MARAIS

PROGRAM OBJECTIVES

On-going maintenance of water control infrastructures located throughout fifteen thousand (15,000) hectares in the southeast coastal region of the province.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Entretien continu des infrastructures de régulation des eaux réparties sur une superficie cotière de quinze mille (15 000) hectares dans le Sud-Est de la province.

TOTAL

400

TOTAL - TO BE VOTED

400

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>1,000</u>	<u>1,000</u>	Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Biens d'équipement.....	<u>1,000</u>
<u>1,000</u>	<u>1,000</u>	TOTAL.....	<u>1,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

PUBLIC SCHOOLS - CAPITAL
EQUIPMENT

ÉCOLES PUBLIQUES - BIENS D'ÉQUIPEMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip schools in concert with the capital construction program.

TOTAL

1,000

TOTAL - TO BE VOTED

1,000

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les écoles en fonction du programme de construction d'immobilisations.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>13,223</u>	<u>13,223</u>	Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement.....	<u>10,000</u>
<u>13,223</u>	<u>13,223</u>	TOTAL.....	<u>10,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL
EQUIPMENT

HÔPITAUX PUBLICS - BIENS
D'ÉQUIPEMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.

TOTAL

10,000

TOTAL

TOTAL - TO BE VOTED

10,000

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	Local Service Districts / Districts de services locaux.....	<u>500</u>
<u>500</u>	<u>500</u>	TOTAL.....	<u>500</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

LOCAL SERVICE DISTRICTS

PROGRAM OBJECTIVES

To assist local service districts in the purchase of emergency equipment and maintenance of fire halls as well as construction and repairs for community centers and recreation facilities.

TOTAL

500

TOTAL - TO BE VOTED

500

DISTRICTS DE SERVICES LOCAUX

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider les districts de services locaux à se procurer de l'équipement d'urgence, à maintenir les postes d'incendie et à construire et réparer les centres communautaires et les installations de loisir.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>0</u>	<u>0</u>	Deferred Maintenance Program / Programme d'entretien reporté.....	<u>30,000</u>
<u>0</u>	<u>0</u>	TOTAL.....	<u>30,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

DEFERRED MAINTENANCE PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

Provides funding for capital maintenance improvements to New Brunswick universities.

TOTAL

30,000

TOTAL - TO BE VOTED

30,000

PROGRAMME D'ENTRETIEN REPORTÉ

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour l'amélioration de l'entretien des immobilisations aux universités du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
1,900	1,900	Musquash Watershed Infrastructure - Capital Improvements / Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers.....	2,400
<u>1,200</u>	<u>1,200</u>	Sentier NB Trail Infrastructure / Infrastructure du Sentier NB Trail.....	<u>2,100</u>
<u><u>3,100</u></u>	<u><u>3,100</u></u>	TOTAL.....	<u><u>4,500</u></u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

	<u>\$</u>	
<u>MUSQUASH WATERSHED INFRASTRUCTURE - CAPITAL IMPROVEMENTS</u>		<u>BASSIN HYDROGRAPHIQUE MUSQUASH - AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide for the betterment of the Musquash Watershed Infrastructures.		Améliorer les infrastructures du bassin hydrographique Musquash.
TOTAL	<u>2,400</u>	TOTAL
<u>SENTIER NB TRAIL INFRASTRUCTURE</u>		<u>INFRASTRUCTURE DU SENTIER NB TRAIL</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide for major repairs of Sentier NB Trail.		Réparations majeures du Sentier NB Trail.
TOTAL	<u>2,100</u>	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	<u>4,500</u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
900	900	Capital Development Projects / Projets d'immobilisations.....	0
5,800	5,800	Provincial Gas Tax Transfer Top-Up Fund / Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence.....	12,400
9,800	9,800	Canada - New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund / Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada - Nouveau-Brunswick.....	4,984
0	0	Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Agreement / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Le volet collectivités.....	5,000
<u>16,500</u>	<u>16,500</u>	TOTAL.....	<u>22,384</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

	<u>\$</u>	
PROVINCIAL GAS TAX TRANSFER TOP-UP FUND		FONDS COMPLÉMENTAIRE PROVINCIAL DE TRANSFERT DE TAXE SUR L'ESSENCE
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide funding for the Province's contribution to the Provincial Gas Tax Transfer Top-Up Fund.		Financer la contribution du gouvernement provincial au Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence.
TOTAL	<u>12,400</u>	TOTAL
CANADA - NEW BRUNSWICK MUNICIPAL RURAL INFRASTRUCTURE FUND		FONDS SUR L'INFRASTRUCTURE MUNICIPALE RURALE CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund.		Financer la contribution du gouvernement provincial au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada - Nouveau-Brunswick.
TOTAL	<u>4,984</u>	TOTAL
CANADA - NEW BRUNSWICK BUILDING CANADA FUND - COMMUNITIES AGREEMENT		CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK - LE FONDS CHANTIERS CANADA - LE VOLET COLLECTIVITÉS
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick - Building Canada Fund - Communities Agreement.		Financer la contribution du gouvernement provincial au Canada - Nouveau-Brunswick - Le Fonds Chantiers Canada - Le volet collectivités.
TOTAL	<u>5,000</u>	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	<u><u>22,384</u></u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		DESIGN AND CONSTRUCTION OF PROVINCIAL BUILDINGS / CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS PROVINCIAUX	
2,750	2,750	Capital Administration / Gestion des immobilisations.....	2,750
		Capital Construction / Installations permanentes	
6,485	6,485	Agriculture and Aquaculture / Agriculture et Aquaculture.....	0
24,688	24,688	Education / Éducation.....	26,600
39,858	25,449	Health / Santé	52,700
2,108	2,108	Natural Resources / Ressources naturelles.....	400
0	0	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	41,610
0	0	Public Safety / Sécurité publique.....	21,300
73,139	58,730	Total Capital Construction / Total des installations permanentes.....	142,610
		Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	
15,900	15,900	Education / Éducation.....	21,900
4,400	4,400	Health / Santé	4,400
1,975	2,488	Legislative Assembly / Assemblée législative.....	2,766
3,000	3,000	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	2,000
4,750	9,750	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	26,350
30,025	35,538	Total Capital Improvements / Total des améliorations des biens immobiliers.....	57,416
105,914	97,018	TOTAL - DESIGN AND CONSTRUCTION OF PROVINCIAL BUILDINGS / TOTAL - CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS PROVINCIAUX.....	202,776

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>		<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
105,914	97,018	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	202,776
<u>(2,905)</u>	<u>(6,205)</u>	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	<u>(18,000)</u>
<u>103,009</u>	<u>90,813</u>	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	<u>184,776</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>DESIGN AND CONSTRUCTION OF PROVINCIAL BUILDINGS</u>	<u>\$</u>	<u>CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS PROVINCIAUX</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
To provide planning, design and construction services for provincial buildings.		Offrir des services de planification, de conception et de construction de bâtiments provinciaux.
PROGRAM COMPONENTS		ÉLÉMENTS DU PROGRAMME
CAPITAL ADMINISTRATION	2,750	GESTION DES IMMOBILISATIONS
Administration of capital construction, improvement and renovation projects for provincial buildings.		Administration des projets de construction, d'amélioration et de rénovation de bâtiments provinciaux.
CAPITAL CONSTRUCTION	142,610	INSTALLATIONS PERMANENTES
Planning, design and construction services for provincial buildings.		Services de planification, de conception et de construction de bâtiments provinciaux.
CAPITAL IMPROVEMENTS	57,416	AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS
Planning, design, and construction services for projects involving the improvement and renovation of provincial buildings.		Services de planification, de conception et de construction pour l'amélioration et la rénovation des bâtiments provinciaux.
TOTAL	<u>202,776</u>	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	<u><u>202,776</u></u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>5,500</u>	<u>6,100</u>	Capital Improvements / Amélioration des installations.....	<u>4,000</u>
<u>5,500</u>	<u>6,100</u>	TOTAL.....	<u>4,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

CAPITAL IMPROVEMENTS

AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS

PROGRAM OBJECTIVES

To carry out capital improvements to provincial parks and tourism attractions.

TOTAL

4,000

TOTAL - TO BE VOTED

4,000

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer les installations des parcs provinciaux et diverses attractions.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
52,745	50,945	Permanent Bridges / Ponts permanents.....	61,100
126,085	135,685	Permanent Highways / Routes permanentes.....	135,600
44,000	47,300	Rural Road Infrastructure / Infrastructure routière dans les régions rurales.....	51,000
1,200	1,300	Canada - New Brunswick Strategic Infrastructure Program / Programme pour l'infrastructure stratégique Canada - Nouveau-Brunswick	0
27,300	27,600	Canada - New Brunswick Border Infrastructure Program / Programme d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick.....	1,900
21,000	20,300	Routes 11 and 17 / Routes 11 et 17.....	20,400
53,500	44,000	Canada - New Brunswick National Highway System Program / Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.....	92,350
0	0	Fundy Isles Ferry Project / Projet de traversiers des îles Fundy.....	16,450
14,000	14,000	Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules.....	7,000
<u>339,830</u>	<u>341,130</u>	TOTAL.....	<u>385,800</u>

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES		2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
339,830	341,130	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	385,800
<u>(23,850)</u>	<u>(20,357)</u>	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	<u>(39,306)</u>
<u>315,980</u>	<u>320,773</u>	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	<u>346,494</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>\$</u>			
<u>PERMANENT BRIDGES</u>		<u>PONTS PERMANENTS</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for the construction of bridges, ferries and ferry landings.		Permettre la construction de ponts, de traversiers et de débarcadères.	
TOTAL	<u>61,100</u>	TOTAL	
<u>PERMANENT HIGHWAYS</u>		<u>ROUTES PERMANENTES</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for the construction and upgrading of highways.		Permettre la construction et la réfection de routes.	
TOTAL	<u>135,600</u>	TOTAL	
<u>RURAL ROAD INFRASTRUCTURE</u>		<u>INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE DANS LES RÉGIONS RURALES</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for road infrastructure needs of rural New Brunswick.		Répondre aux besoins des régions rurales du Nouveau-Brunswick en matière d'infrastructure routière.	
TOTAL	<u>51,000</u>	TOTAL	
<u>CANADA - NEW BRUNSWICK BORDER INFRASTRUCTURE PROGRAM</u>		<u>PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE FRONTALIÈRE CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick Border Infrastructure Fund.		Assurer la réalisation des projets de construction de routes et de ponts approuvés au titre du Fonds pour l'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick.	
TOTAL	<u>1,900</u>	TOTAL	

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>\$</u>			
<u>ROUTES 11 AND 17</u>		<u>ROUTES 11 ET 17</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for capital improvements relating to safety, new capacity and other improvements on Routes 11 and 17.		Assurer les améliorations aux immobilisations relatives à la sécurité ou à la nouvelle capacité, ainsi que d'autres améliorations, aux routes 11 et 17.	
TOTAL	<u>20,400</u>	TOTAL	
<u>CANADA - NEW BRUNSWICK NATIONAL HIGHWAY SYSTEM PROGRAM</u>		<u>PROGRAMME DU RÉSEAU ROUTIER NATIONAL CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick National Highway System Program.		Soutenir les projets de construction de routes et de ponts approuvés dans le cadre du Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.	
TOTAL	<u>92,350</u>	TOTAL	
<u>FUNDY ISLES FERRY PROJECT</u>		<u>PROJET DE TRAVERSIERS DES ÎLES FUNDY</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide for the design and build of Fundy Isles ferries.		Assurer la conception et la construction des traversiers des îles Fundy.	
TOTAL	<u>16,450</u>	TOTAL	

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

VEHICLE MANAGEMENT AGENCY

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the purchase of vehicles and equipment for the various departments of the Province of New Brunswick.

TOTAL

7,000

TOTAL - TO BE VOTED

385,800

AGENCE DE GESTION DES VÉHICULES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer l'acquisition de véhicules et d'équipements pour les différents ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER